

# Les Laures

COMUNE DI **BRISOGNE**

COMMUNE DE **BRISOGNE**



PERIODICO DI INFORMAZIONE DEL COMUNE DI BRISOGNE  
PERIODIQUE D'INFORMATION DE LA COMMUNE DE BRISOGNE

n. 32 • gennaio - janvier 2004



## Les Laures

AUTORIZZAZIONE DEL TRIBUNALE n°6/91  
del 08-07-1991

Direttore responsabile: Gianni Rigo

COORDINATORE DELLA REDAZIONE:

**Dimitri Démé**

COMITATO  
DI REDAZIONE

- Erika Désandré
- Giorgio Lugon
- Roberto Mancuso
- Paolo Marcoz
- Irene Messelod
- Sara Piccot
- Giulio Poli

INOLTRE, HANNO  
COLLABORATO  
A QUESTO NUMERO:

- Italo Cerise
- Alessia Démé
- Ernesto Messelod
- Alan Zanardi
- Le insegnanti di Brissogne
- I dipendenti comunali

Pubblicato a cura dell'Amministrazione comunale  
di Brissogne (Fraz. Primaz, 6).

Le foto, gli scritti e gli articoli si restituiscono su richiesta.

Stampa: Tipografia Valdostana, Aosta - 0165 23.95.59

**Cronaca chiusa al 31 dicembre 2003**

**Il presente numero è stato pubblicato in 600 copie e distribuito gratuitamente a tutti i capi famiglia di Brissogne. Chi non l'avesse ricevuto, può farne richiesta agli impiegati comunali in orario di ufficio.**

In copertina:

**Gennaio 2004 - L'area di servizio autostradale  
«Les Iles de Brissogne»**

### RICETTIVITÀ DI BRISSOGNE

**BAR-RISTORANTE LES LAURES** - Fraz. Grand-Brissogne, 10  
Tel. 0165 76.22.53 - 100 coperti, chiuso martedì

**CANTINA GRIMOD** - Fraz. Grand-Brissogne, 26  
Tel. 0165 76.22.32 - 25 coperti, chiuso lunedì

**OSTERIA DEI GIARDINI** - Fraz. Neyran-Dessus, 1  
Tel. 0165 76.22.46 - chiuso domenica pomeriggio

**BED & BREAKFAST "VILLA BIANCA"**  
Fraz. Neyran-Dessus, 70 - Tel. 329 1554653  
e-mail: info@bbvillabianca.it

**LA FAMILLE - AGRITURISMO** - Fraz. Chez-les-Volget, 4  
Tel. 0165 76.20.82 - 30 coperti, chiuso lunedì

**LE CLOCHER DU MONT BLANC - AGRITURISMO**  
Fraz. Pallu-Dessus, 2 - Tel. 0165 76.21.96 - 76.20.40  
16 posti letto - pernottamento e prima colazione

## UFFICI COMUNALI

### ORARI DI APERTURA AL PUBBLICO

#### UFFICIO DI SEGRETERIA - RAGIONERIA

lunedì	08.30 - 12.30 / 13.30 - 16.30
martedì	08.30 - 12.30
mercoledì	08.30 - 12.30 / 13.30 - 17.00
giovedì	08.30 - 12.30
venerdì	08.30 - 13.30

#### UFFICIO TECNICO COMUNALE

lunedì	14.30 - 16.30
mercoledì	08.30 - 12.30 / 14.30 - 17.00
venerdì	08.30 - 13.30

#### IL SINDACO RICEVE:

MERCOLEDÌ dalle ore 09,00 alle ore 12,30

In tutti gli altri giorni riceve preferibilmente  
su appuntamento  
(da concordare con gli uffici comunali).

#### Numeri telefonici:

**Comune** (Municipio): 0165 76.26.11  
fax 0165 76.26.38

**Scuole** (Le Moulin, 1): 0165 76.20.01

#### Tesoreria comunale:

**c/o Banca di Credito Cooperativo  
Fénis-Nus-Saint-Marcel** (Neyran-Dessus, 3)  
tel. 0165 76.20.22  
martedì 14,35 - 16,00  
giovedì 08,30 - 12,30

#### L'ambulatorio medico:

(Fraz. Le Moulin presso le scuole) è aperto:

**Dott. Felli:** lunedì dalle 14,00 alle 15,00  
martedì - giovedì - venerdì  
dalle 11,00 alle 12,00

**Dott.ssa Brancato:** mercoledì dalle 14,30 alle 15,30  
venerdì dalle 15,30 alle 16,30

#### Uff. Sanitario (medico di sanità pubblica)

**Dott.ssa Cristaudo: Nus - consultorio**  
martedì dalle 14,00 alle 16,00  
giovedì dalle 09,00 alle 11,30

#### Dott.ssa Farinella (veterinaria):

(Solo per rilascio pratiche amministrative)  
(Fraz. Le Moulin c/o ambulatorio medico)  
martedì dalle 14,00 alle 15,00  
giovedì dalle 08,00 alle 09,00

**Farmacia rurale** (Neyran-Dessus, 4) tel. 0165 76.24.24  
lunedì  
09,00 - 12,30 / 14,00 - 19,00  
martedì - mercoledì - giovedì - venerdì  
09,00 - 12,30 / 15,15 - 19,00  
sabato 09,00 - 12,30



**SOMMARIO**

n. 32 - gennaio - janvier 2004

<i>Editoriale</i>	pag. 2	<i>La castagnata delle scuole al campetto comunale di Pâcou</i>	pag. 21
<i>Notiziario dell'Amministrazione comunale</i>	pag. 3	<i>Auguri alla Maestra Annie!</i>	pag. 22
<i>Émile Bionaz ancien curé de Brissogne</i>	pag. 11	<i>Appunti di Cronaca</i>	pag. 23
<i>La Sezione Cacciatori di Brissogne in festa</i>	pag. 12	<i>Gli Alpini di Brissogne nell'Oltrepò Pavese</i>	pag. 28
<i>Les cent ans de Mme Valentine Ravanel née Squinabol</i>	pag. 13	<i>30ª Fêta de l'Oumbra e non solo</i>	pag. 33
<i>Spazio Internet</i>	pag. 14	<i>Elenco manifestazioni 2004</i>	pag. 35
<i>Natale 2003</i>	pag. 16	<i>Musica mas musica</i>	pag. 38
<i>«Eau quotidien»</i>	pag. 18	<i>La Page des Souvenirs</i>	pag. 39
<i>Va in scena lo spettacolo «La pomme d'or»</i>	pag. 19	<i>Abitanti di Brissogne</i>	III copertina

**LA FOTO DEL MESE**

*Fêta de l'Oumbra 2003 - Così la Pro Loco di Brissogne ha risolto l'annoso problema degli alti costi d'ingaggio delle orchestre...*